

# Le Quotidien

Statistique Canada

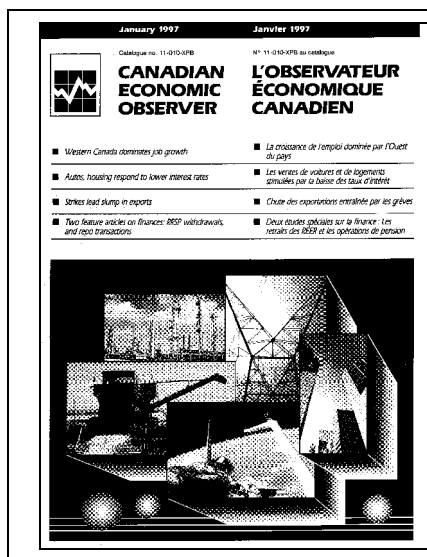
Le jeudi 23 janvier 1997

Pour être diffusé à 8 h 30

## PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

- **L'indice des prix à la consommation, décembre 1996** 3  
 Entre décembre 1995 et décembre 1996, les prix à la consommation ont progressé de 2,2 %. Pour ce qui est de l'année entière, l'IPC d'ensemble a été 1,6 % plus élevé en 1996 qu'en 1995. Les variations annuelles de l'IPC sont demeurées à un niveau peu élevé et stable depuis 1992.
  
- **Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières, novembre 1996** 7  
 Les investisseurs étrangers ont vendu 3,3 milliards de dollars de valeurs mobilières canadiennes en novembre, leurs ventes les plus importantes cette année. Ces ventes ont fait suite à un placement important de près de 7 milliards de dollars en octobre. De leur côté, les investisseurs canadiens ont acquis 2,0 milliards de dollars de valeurs mobilières étrangères, une somme comparable à la moyenne investie au cours des quatre mois précédents.

(suite à la prochaine page)



### L'Observateur économique canadien

Janvier 1997

L'édition mensuelle de *L'Observateur économique canadien* du mois de janvier, la publication vedette de Statistique Canada portant sur les statistiques économiques, comprend un sommaire de la conjoncture, les principaux événements économiques de décembre, et deux études spéciales sur les retraits des REER et la récente croissance des opérations de pension. Un aperçu statistique élargi fournit également une gamme étendue de tableaux et de graphiques contenant les principales séries chronologiques de l'économie du Canada, des provinces et des grands pays industrialisés.

Le numéro de janvier 1997 de *L'Observateur économique canadien* (11-010-XPB, 22 \$ / 220 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les publications*. Pour plus de renseignements, communiquez avec Francine Roy au (613) 951-3627, Groupe de l'analyse de la conjoncture. Internet: [ceo@statcan.ca](mailto:ceo@statcan.ca).



Statistique  
Canada

Statistics  
Canada

Canada

---

## **AUTRES COMMUNIQUÉS**

---

Industrie du pétrole brut et du gaz naturel - Volume et valeur de la production marchande, 1996	10
Production de charbon, 1996	10
Acier en formes primaires, semaine se terminant le 18 janvier 1997	11
Statistiques du téléphone, novembre 1996	11
Stocks de viandes de volaille congelée, 1er janvier 1997	11

---

## **NOUVELLES PARUTIONS**

---



ontariens ont commencé à appliquer les tarifs d'hiver, et en partie parce que les distributeurs québécois ont relevé leurs prix, sous la contrainte d'augmentations des prix de gros du gaz et des coûts d'exploitation. Le prix du mazout a monté de 2,1 %, en moyenne, sous l'effet d'augmentations dans les provinces du Centre et de l'Est. Cette augmentation s'explique, en partie, par une hausse des prix de gros ou des fabricants.

L'indice de l'habillement et des chaussures a fléchi de 1,2 %. Un repli de cette ampleur est normal en décembre. Le prix des vêtements pour femmes et pour hommes a fléchi respectivement de 1,4 % et de 1,8 %. Les reculs les plus importants ont touché les vêtements d'hiver pour adultes. Le prix des chaussures, des accessoires vestimentaires et des tissus a lui aussi chuté. Le prix des vêtements pour enfants est demeuré inchangé, en moyenne.

Les tarifs d'hébergement pour voyageurs ont baissé de 3,8 % en décembre, après des reculs de 5,6 %, de 5,9 % et de 13,0 % en septembre, octobre et novembre, respectivement. Ces réductions de prix ont effectivement épongé les augmentations du printemps et de l'été. Les tarifs de décembre 1996 n'étaient que de 0,6 % au-dessus de leurs niveaux de décembre 1995.

Après une augmentation au cours des deux mois précédents, le prix des aliments achetés à l'épicerie a fléchi de 0,3 % en décembre. Une bonne part de la baisse est liée au recul du prix des légumes frais, des boissons gazeuses et de la volaille. Les conditions favorables de culture aux États-Unis et un stock considérable de cultures canadiennes entreposables ont contribué à faire baisser le prix des légumes frais. Le prix des boissons gazeuses et de la volaille ont chuté, à la faveur de la généralisation des promotions pour la période des Fêtes.

#### Points saillants des indices des provinces

Entre décembre 1995 et décembre 1996, les augmentations des IPC provinciaux sont comprises

entre un minimum de 0,7 % en Colombie-Britannique et un maximum de 3,8 % en Nouvelle-Écosse. En Colombie-Britannique, l'essence, l'assurance automobile, les maisons neuves, le mazout, le gaz naturel et les aliments achetés au magasin ont tous connu une progression nettement inférieure à la moyenne nationale. La Nouvelle-Écosse a vu des augmentations supérieures à la moyenne de ses indices pour les aliments achetés au magasin, le logement en propriété, les services publics ainsi que l'habillement et les chaussures.

Entre novembre et décembre, les variations des IPC provinciaux se sont échelonnées entre une diminution de 0,4 % au Québec et une augmentation de 0,4 % au Manitoba. Au Québec, la diminution du prix de l'habillement et des chaussures, des aliments, de l'hébergement pour voyageurs et de l'équipement du ménage explique le gros du repli. Au Manitoba, l'augmentation du prix de l'essence, des voyages aériens et des aliments a été la principale cause de la progression d'ensemble.

#### Données stockées dans CANSIM: matrices 7440 à 7454 et 7463 à 7478.

Disponibles à 7 h sur Internet à l'adresse <http://www.statcan.ca> sous la rubrique «Nouvelles informations de Statistique Canada».

Le numéro de décembre 1996 de *L'indice des prix à la consommation* (62-001-XPB, 10 \$ / 100 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les publications*.

L'IPC de janvier 1997 sera diffusé le 21 février.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Sandra Shadlock au (613) 951-9606, Division des prix. Télécopieur: (613) 951-2848. Internet: [shadsan@statcan.ca](mailto:shadsan@statcan.ca). □

**Indice des prix à la consommation et composantes principales**  
(1986=100)

	1996	1995	1994	1993	1992
	données non désaisonnalisées				
	variation en % des moyennes annuelles				
<b>Ensemble</b>	<b>1,6</b>	<b>2,1</b>	<b>0,2</b>	<b>1,8</b>	<b>1,5</b>
Aliments	1,3	2,4	0,4	1,7	-0,3
Logement	0,1	1,1	0,4	1,4	1,8
Dépenses et équipement du ménage	2,1	1,9	0,3	0,9	0,5
Habillement et chaussures	-0,4	0,0	0,8	1,0	0,9
Transports	3,9	5,2	4,5	3,2	2,0
Santé et soins personnels	0,5	-0,1	1,0	2,7	2,3
Loisirs, formation et lecture	2,4	3,9	2,9	2,5	1,2
Boissons alcoolisées et produits du tabac	2,0	-0,1	-16,4	1,6	6,0
Biens	1,7	1,8	-1,1	1,6	0,8
Biens durables	1,8	3,1	3,7	2,4	1,2
Biens semi-durables	0,5	0,7	0,9	1,0	0,6
Biens non durables	1,8	1,5	-4,2	1,6	0,7
Services	1,5	2,5	1,7	2,1	2,2
Ensemble sans les aliments	1,6	2,0	0,2	1,9	1,9
Ensemble sans les aliments et l'énergie	1,5	2,2	0,1	2,0	2,0
Ensemble sans l'énergie	1,4	2,3	0,2	1,9	1,6
Énergie	2,9	1,3	0,6	1,3	0,2

**Indice des prix à la consommation, Canada, provinces, Whitehorse et Yellowknife**  
(1986=100)

	1996	1995	1994	1993	1992
	données non désaisonnalisées				
	Variation en % des moyennes annuelles				
<b>Canada</b>	<b>1,6</b>	<b>2,1</b>	<b>0,2</b>	<b>1,8</b>	<b>1,5</b>
Terre-Neuve	1,6	1,4	1,3	1,6	1,1
Île-du-Prince-Édouard	1,8	1,6	-0,2	1,9	0,8
Nouvelle-Écosse	1,8	1,3	1,2	1,2	0,6
Nouveau-Brunswick	1,5	1,5	0,6	1,3	0,6
Québec	1,6	1,8	-1,4	1,4	1,8
Ontario	1,6	2,4	0,1	1,7	1,1
Manitoba	2,2	2,7	1,4	2,7	1,4
Saskatchewan	1,8	2,0	1,8	3,0	1,0
Alberta	2,2	2,3	1,4	1,2	1,4
Colombie-Britannique	0,9	2,3	2,0	3,5	2,7
Whitehorse	1,6	1,3	2,1	2,2	0,9
Yellowknife	1,6	2,9	1,8	1,7	1,1

**Indices des prix à la consommation et composantes principales**  
(1986=100)

	Déc. 1996	Nov. 1996	Déc. 1995	Nov. à déc. 1996	Déc. 1995 à déc. 1996
données non désaisonnalisées					
				variation en %	
<b>Ensemble</b>	<b>136,8</b>	<b>136,8</b>	<b>133,9</b>	<b>0,0</b>	<b>2,2</b>
Aliments	128,9	129,3	126,1	-0,3	2,2
Logement	134,5	134,3	134,3	0,1	0,1
Dépenses et équipement du ménage	124,2	124,1	122,2	0,1	1,6
Habillement et chaussures	130,0	131,6	129,0	-1,2	0,8
Transports	148,3	147,9	140,4	0,3	5,6
Santé et soins personnels	137,3	137,4	135,8	-0,1	1,1
Loisirs, formation et lecture	146,7	147,5	142,5	-0,5	2,9
Boissons alcoolisées et produits du tabac	148,9	146,8	144,7	1,4	2,9
Biens	130,3	130,4	127,0	-0,1	2,6
Services	144,9	144,8	142,3	0,1	1,8
Ensemble sans les aliments et l'énergie	139,1	139,1	136,6	0,0	1,8
Énergie	134,1	133,4	127,2	0,5	5,4
Pouvoir d'achat du dollar à la consommation par rapport à 1986 (en cents)	73,1	73,1	74,7		
Ensemble (1981=100)	181,1				

**Indice des prix à la consommation selon la province et pour Whitehorse et Yellowknife**  
(1986=100)

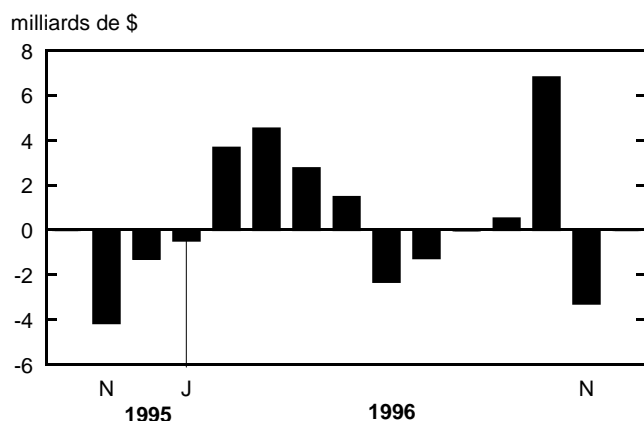
	Déc. 1996	Nov. 1996	Déc. 1995	Nov. à déc. 1996	Déc. 1995 à déc. 1996
données non désaisonnalisées					
				variation en %	
Terre-Neuve	130,5	130,9	127,3	-0,3	2,5
Île-du-Prince-Édouard	134,0	134,3	131,4	-0,2	2,0
Nouvelle-Écosse	134,6	134,3	129,7	0,2	3,8
Nouveau-Brunswick	132,7	132,6	128,8	0,1	3,0
Québec	133,7	134,2	131,3	-0,4	1,8
Ontario	138,3	138,2	134,9	0,1	2,5
Manitoba	140,6	140,0	136,7	0,4	2,9
Saskatchewan	140,1	140,0	136,5	0,1	2,6
Alberta	136,8	136,7	133,4	0,1	2,5
Colombie-Britannique	138,7	138,8	137,7	-0,1	0,7
Whitehorse	133,6	133,4	130,6	0,1	2,3
Yellowknife	134,9	135,5	133,7	-0,4	0,9

## Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières

Novembre 1996

En novembre, les investisseurs étrangers ont vendu 3,3 milliards de dollars de valeurs mobilières canadiennes, leurs ventes les plus importantes cette année. Ces ventes ont fait suite à un placement important de près de 7 milliards de dollars en octobre. Les ventes de novembre se rapportent exclusivement à des bons du Trésor émis par le gouvernement fédéral, les investisseurs ayant par ailleurs acheté des obligations et une petite quantité d'actions.

### Investissements étrangers en valeurs mobilières\* canadiennes



\* Incluent obligations, actions et effets du marché monétaire.

De leur côté, les investisseurs canadiens ont acquis 2,0 milliards de dollars de valeurs mobilières étrangères, soit à peu près l'équivalent des 1,7 milliard de dollars en moyenne investis au cours des quatre mois précédents.

### Renseignements complémentaires concernant les marchés financiers

#### Taux d'intérêt

La baisse continue des taux d'intérêt à court terme s'est avérée plus marquée au Canada qu'aux États-Unis pour le mois de novembre. Conséquemment, le différentiel sur les effets à court terme s'est accru de 240 points de base en faveur des États-Unis. Des baisses de 40 à 50 points de base sur les obligations fédérales à long terme, tant celles des gouvernements canadien qu'américain, ont contribué à maintenir le différentiel au niveau d'octobre.

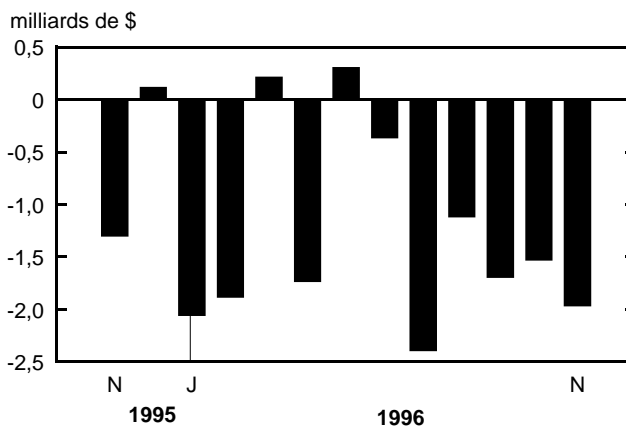
#### Cours des actions

Le cours des actions canadiennes, mesuré selon l'indice TSE 300, enregistre un quatrième mois record consécutif avec un gain de 7,5 %, pour clôturer à 6 017 points. La forte avance du TSE, au cours des quatre derniers mois, se chiffre à 22 %. Du côté américain, l'indice Standard and Poor augmente de 7,3 % en novembre, poussant ainsi son avance à 18,3 % pour les quatre derniers mois.

#### Dollar canadien

En novembre, le dollar canadien clôture à 74,00 cents par rapport au dollar US, ce qui constitue une baisse de près de trois quarts de point. Une poussée du dollar canadien au cours du mois de novembre a toutefois permis d'atteindre la barre des 75,26 cents par rapport au dollar US.

### Investissements canadiens en valeurs mobilières étrangères



### Les investisseurs étrangers se départissent de certains de leurs bons du Trésor fédéral

Après avoir accumulé 3,2 milliards de dollars d'instruments du marché monétaire canadien au cours des trois mois précédents, les investisseurs étrangers se sont départis en novembre d'une somme

considérable d'effets, soit 5,1 milliards de dollars, l'un des désinvestissements mensuels étrangers les plus importants. On est très loin toutefois du désinvestissement record de 8,0 milliards de dollars enregistré en juillet 1994. En novembre, une part importante du désinvestissement est venue de l'arrivée à échéance de bons du Trésor fédéral, l'offre ayant chuté considérablement au cours du mois.

Le désinvestissement de novembre s'est produit parallèlement à une diminution des taux canadiens à court terme de 50 points de base au cours du mois, tandis que les taux américains sont demeurés inchangés. Cette diminution est venue accroître le différentiel d'intérêt qui, depuis mars 1996, favorise les placements aux États-Unis.

#### **Les placements étrangers se maintiennent pour les obligations et les actions canadiennes nouvellement émises**

Les nouvelles obligations canadiennes offertes à l'étranger ont connu une hausse considérable, laquelle a contribué à un investissement étranger net de 1,5 milliard de dollars en novembre. En octobre, l'investissement étranger avait été de 4,0 milliards de dollars et avait touché principalement le marché secondaire.

Les investisseurs étrangers ont acheté une petite quantité d'actions canadiennes en novembre, toutes nouvellement émises. Même si les placements étrangers en actions existantes sont restés stationnaires en novembre, le commerce extérieur

d'actions (ventes et achats) a, quant à lui, augmenté de 9 % pour atteindre 14,0 milliards de dollars, après une hausse de 21 % en octobre. Le cours des actions canadiennes, mesuré par l'indice TSE 300, s'est accru considérablement, soit de 7,5 % en novembre, contribuant ainsi à l'augmentation totale de 22 % pour l'ensemble de l'indice au cours des quatre derniers mois.

#### **Les Canadiens continuent d'acheter massivement des actions étrangères**

Les Canadiens ont poursuivi leurs achats d'actions étrangères et ont placé 1,8 milliard de dollars dans ces dernières en novembre. Pour le troisième mois d'affilée, ce placement a été partagé entre les actions américaines et celles émises outre-mer. La valeur brute du commerce des actions étrangères en circulation (achats et ventes auprès de non-résidents) est demeurée à peu près inchangée, à 15,7 milliards de dollars en novembre.

#### **Données stockées dans CANSIM: matrice 2330.**

Le numéro de novembre 1996 de *Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières* (67-002-XPB, 17 \$ / 170 \$) paraîtra en février. Voir *Pour commander les publications*.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Don Granger au (613) 951-1864, Division de la balance des paiements. □



**Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières**

	Août 1996	Sept. 1996	Oct. 1996	Nov. 1996	Janv. à nov. 1995	Janv. à nov. 1996
	millions de \$					
<b>Total des investissements étrangers en valeurs mobilières canadiennes</b>	<b>-13</b>	<b>500</b>	<b>6 792</b>	<b>-3 276</b>	<b>23 435</b>	<b>12 349</b>
Obligations (nettes)	-122	-194	3 960	1 549	28 360	10 689
Émissions en circulation	-901	745	4 572	-1 138	9 990	-848
Nouvelles émissions	4 873	1 121	1 899	4 970	34 803	38 880
Remboursements	-4 095	-2 060	-2 512	-2 283	-16 433	-27 343
Effets du marché (nets)	317	818	2 100	-5 053	-797	-5 508
Gouvernement du Canada	894	189	2 302	-5 042	-1 265	-6 038
Autres effets du marché monétaire	-576	630	-203	-11	468	530
Actions (nettes)	-208	-124	732	228	-4 128	7 168
Émissions en circulation	-478	-172	7	-50	-5 610	2 699
Nouvelles émissions	270	48	725	278	1 482	4 469
<b>Total des investissements canadiens en valeurs mobilières étrangères</b>	<b>-1 113</b>	<b>-1 690</b>	<b>-1 522</b>	<b>-1 962</b>	<b>-5 534</b>	<b>-14 181</b>
Obligations (nettes)	-2	-436	94	-192	-1 283	-717
Actions (nettes)	-1 110	-1 254	-1 616	-1 770	-4 251	-13 464

**Note:** Un signe moins (-) indique une sortie de capitaux du Canada, par exemple, un retrait de l'investissement étranger au Canada ou encore une augmentation de l'investissement canadien à l'étranger.

■

## AUTRES COMMUNIQUÉS

### Industrie du pétrole brut et du gaz naturel - Volume et valeur de la production marchande

1996 (données anticipées)

Stimulée par une forte demande provenant des États-Unis, la production de pétrole brut et d'équivalents a progressé de 2,2 % en 1996. La production de pétrole brut synthétique (y compris le bitume brut) s'est accrue brusquement au cours des dix dernières années et représentait, en 1996, 21,9 % de la production totale de pétrole brut. La production de gaz naturel a connu une hausse de 3,2 % en 1996, principalement à cause des ventes intérieures élevées.

Les exportations de pétrole brut ont connu une forte hausse en 1996, augmentant de 5,0 % dans les dix premiers mois en comparaison avec la même période en 1995. Le pétrole brut canadien s'est découvert un marché facile aux États-Unis, parce que les arrivages en provenance du golfe Persique sont moins fiables et que la diminution de la production intérieure a contribué à augmenter la demande de pétrole brut provenant du Canada.

La progression des exportations de gaz naturel a ralenti en 1996 en raison des restrictions de la capacité des gazoducs et d'une demande réduite des services d'énergie électrique américains. Tous les points majeurs d'exportations s'approchent très rapidement de la limite extrême de la capacité existante des gazoducs pour le transport du gaz naturel vers les États-Unis. Un certain nombre de projets qui permettront d'augmenter la capacité des gazoducs sont planifiés, mais ces nouvelles installations ne seront probablement pas opérationnelles avant 1998. Plus de 53 % de la production annuelle canadienne est maintenant exportée aux États-Unis.

Une hausse des prix et une saine augmentation de la production pour les cinq dernières années ont permis de multiplier les activités d'exploration. Les opérations de forage ont connu la meilleure année de leur histoire en 1996, surpassant même le record antérieur de l'expansion de 1985. (La troisième meilleure année était 1994 et la quatrième était 1995.) Les dépenses d'immobilisations de 1996 se chiffrent à 10,0 milliards de dollars.

Des hausses de prix pour le pétrole brut et le gaz en 1996 ont contribué aux fortes augmentations

des valeurs de production. La valeur de la production de pétrole brut et d'équivalents est de 19,0 milliards de dollars, ce qui représente une hausse de 24,1 % comparativement à 1995. La valeur de la production du gaz naturel est estimée à 8,7 milliards de dollars, ce qui constitue une augmentation de 27,6 %.

### Industrie du pétrole brut et du gaz naturel, volume et valeur de la production marchande

	1995	1996	1995 à 1996 variation en %
<b>Pétrole brut et équivalents<sup>1</sup></b>			
Volume (milliers de m <sup>3</sup> )	114 372,1	116 831,7	2,2
Valeur (millions de \$)	15 321,0	19 008,5	24,1
<b>Gaz naturel</b>			
Volume (millions de m <sup>3</sup> )	148 202,6	152 985,1	3,2
Valeur (millions de \$)	6 830,8	8 718,9	27,6
<b>Sous-produits du gaz naturel<sup>2</sup></b>			
Volume (milliers de m <sup>3</sup> )	25 040,3	25 881,9	3,4
Valeur (millions de \$)	1 772,4	2 456,5	38,6

<sup>1</sup> Incluant les pentanes plus.

<sup>2</sup> Excluent les pentanes plus et le soufre élémentaire.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Gary Smalldridge au (613) 951-3567, Section de l'énergie, Division de l'industrie. Internet: [smalldry@statcan.ca](mailto:smalldry@statcan.ca). ■

### Production de charbon

1996

Les estimations de la production de charbon pour 1996 indiquent une augmentation au niveau du volume et de la valeur. La production devrait atteindre 76,0 millions de tonnes métriques (Mg) avec une valeur de 1,9 milliard de dollars, ce qui constitue des augmentations de 1,4 % et de 5,9 % respectivement par rapport à 1995.

## Production de charbon

	1995		1996*	
	milliers de Mg	milliers de \$	milliers de Mg	milliers de \$
<b>Canada</b>	<b>74 920</b>	<b>1 834 630</b>	<b>75 950</b>	<b>1 943 120</b>
Nouvelle-Écosse	2 450	160 520	3 050	182 800
Nouveau-Brunswick	260	24 410	280	24 310
Saskatchewan	10 740	116 200	10 890	116 180
Alberta	37 120	565 230	36 190	577 200
Sous-bitumineux	25 600	231 640	24 930	230 430
Bitumineux	11 520	333 590	11 260	346 770
Colombie-Britannique	24 350	968 270	25 540	1 042 630

\* Données estimées.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Serge Grenier au (613) 951-3566, Section de l'énergie, Division de l'industrie. ■

## Acier en formes primaires

Semaine se terminant le 18 janvier 1997 (données provisoires)

La production d'acier en formes primaires pour la semaine se terminant le 18 janvier 1997 a atteint 236 940 tonnes métriques, soit 4,8 % de moins que la production de 248 904 tonnes métriques de la semaine précédente et 13,4 % de moins que la production de 273 735 tonnes métriques de la semaine correspondante de l'année précédente.

Le total cumulatif au 18 janvier 1997 est de 640 748 tonnes métriques, ce qui représente une diminution de 3,3 % comparativement à 662 726 tonnes métriques pour la même période en 1996.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Andy Shinnan au (613) 951-3515, Division de l'industrie. Internet: [ashinny@statcan.ca](mailto:ashinny@statcan.ca). ■

## Statistiques du téléphone

Novembre 1996

Les 15 principaux réseaux téléphoniques ont déclaré des recettes d'exploitation totalisant 1 352,7 millions

---

## NOUVELLES PARUTIONS

---

**L'Observateur économique canadien**, janvier 1997  
**Numéro au catalogue: 11-010-XPB**  
(Canada: 22\$/220\$; États-Unis: 27\$US/264\$US; autres pays: 31\$US/308\$US).

**Enquête mensuelle sur les industries manufacturières**, novembre 1996  
**Numéro au catalogue: 31-001-XPB**  
(Canada: 19\$/190\$; États-Unis: 23\$US/228\$US; autres pays: 27\$US/266\$US).

**Autres industries manufacturières**, 1994  
**Numéro au catalogue: 47-250-XPB**  
(Canada: 38\$; États-Unis: 46\$US; autres pays: 54\$US).

**Le commerce international de marchandises du Canada**, novembre 1996  
**Numéro au catalogue: 65-001-XPB**  
(Canada: 19\$/182\$; États-Unis: 22\$US/219\$US; autres pays: 26\$US/255\$US).

**La population active**, décembre 1996  
**Numéro au catalogue: 71-001-XPB**  
(Canada: 23\$/230\$; États-Unis: 28\$US/276\$US; autres pays: 33\$US/322\$US).

---

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 1997. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source: Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire: Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001F au catalogue, date et numéros de page.

---

### Pour commander les publications

Simplifiez vos recherches en feuilletant le *Catalogue de Statistique Canada*, 1994 (11-204F, Canada 15\$; États-Unis: 18\$US; autres pays: 21\$US). L'index des mots-clés vous aidera à trouver des données statistiques sur l'activité économique et sociale.

**Commandez *Le Quotidien* et autres publications par téléphone:**

Ayez en main: • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou MasterCard.

Au Canada et aux États-Unis, composez: **1 (800) 267-6677**

Pour les autres pays, composez: **1 (613) 951-7277**

Ou envoyer votre commande par télécopieur: **1 (613) 951-1584**

**Pour un changement d'adresse:** veuillez indiquer votre numéro de compte.

**Pour commander par la poste, écrivez à:** Ventes et services, Division de la commercialisation, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du Receveur général du Canada/Publications. Au Canada, ajoutez 7% de TPS.

**Les centres régionaux de Statistique Canada offrent toute une gamme de produits et services.**

Pour trouver le centre le plus près, consultez les pages bleues de votre annuaire téléphonique sous la rubrique « Statistique Canada ».

**Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.**